

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe085

Édition critique

1329 (n. st.), 18 janvier.

Type de document: charte: reconnaissance

Objet: Reconnaissance par Vernier, de Damphreux, prêtre, de l'obligation pour ses filles naturelles: Perreton, Catherine et Agnelet, nées de Jeannete de Pompierre, demeurant à Damphreux, et à leurs héritiers légitimes, de verser au couvent de Bellelay 10 s.d'anniversaire à la Saint-Martin pour les pièces de terre données au couvent par Vernier (voir n° 82) et que Pierre, abbé de Bellelay, a concédées à ses filles et à leurs héritiers légitimes; en cas de retard de plus d'une année dans le paiement, les religieux pourront disposer de ces terres; Vernier reconnaît que ces pièces de terre ne pourront être aliénées sans l'accord du couvent; il notifie enfin que ses filles seront tenues d'en donner acte au couvent lorsqu'elles parviendront à l'âge de raison et de conclure mariage.

Verso: Littere Bellelagie de finabus domini Weneri de Danfrioil, sacerdotis (xiv^e siècle). — X s. censuales superdonatione nobis facta per dominum Wernherum de Danfrioul; debent Johanneta, Katherina et Agnelata, filie Jo. de Pompierre (xv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Je, Varniers, de Danfruel, prestres, **2** fes savoir a touz **3** que,
 come messi Pier\2res, par la pacience Deu abbés de Baellelee, en la
 dyocise de Baelle, de l-ordre de \3 Premonstrei, et li *convenz* dou dit
 leu, por lour et por lour successors, haient, \4 prestey *et* laissie, par
lettres saellees de lour saels pendanz, en herietaige *permeig*\5nable
 a mes norries, Perreton, Katherine et Agnellaz, filles Jehan\6nate, de
 Pompierre, demorant a Danfruel, l-une herietant l-autre, et a lour \7
 hoirs porvenanz ^[1] *et* porhissanz ^[2] de lour corps leament dou leul
 leit de mariaige, \8 les plaices de terre de alluef *et* de terre Saint G
ermain gesanz ou terretoire et \9 ou finaige *et* en la vile de Danfruel,
 les queles je lour havoie donei por Deu pu\10rement et offert, por
 lour *et* por lour successors, en *permeingnable* herietaige, **4** en\11si
 come les *lettres* de la dite donation lou devisent et desclairent, je, li
 diz \12 Varniers, prestres, recoingnos par ces presentes *lettres* que
 mes dites norries, \13 Perreton, Katherine et Agnellaz, suers, sunt
 tenues, ale ou lour hoirs \14 leul, par-raison des dites plaices de
 terre, randre, dois lou jor de la *confec*\15tion de ces *lettres* en avant,
 a touz jor-mais chescun an, es diz religious ou \16 a lour *com*
mandement deix solz d-anniversaire a la feste saint Mertin d-yvert
 en\17tierement *et* franchement, sanz partie faire, par raison des
 dites plaices de terre \18 prestees *et* laissies a lour en herietaige, ensi
 come les *lettres* des diz religious \19 lou devisent *et* *contiennent*. **5** Et
 est a savoir *que* li diz religious en poent pan \20re lour gaiges, sanz
 touz abouts, par deffault de paeme[n]t, *et* se ale ne ha\21voient
 gaiges ou *que* on nes peust trover, li dit religious ont pouhoir sanz
 \22 aboutt de torner *et* de mattrre lour mais es dites plaices de terre *et*
 joyr d-y\23celes come de lour herietaige, s-ensi estoit *que* li huns des
 diz anniversaires \24 non paiez trovest l-autre a paier a chief de an·

6 Et est a savoir *que* ales \25 ne lour hoir ne poent ne-ne doivent point des dites plaices de terre vendre, \26 engaigier ne aliener fuer-*que par* la sahue, *par* la volonte*i et par* lou consentement \27 des diz religious; **7** et est ancour a savoir *que*, de ces covenances devant \28 dites, mes dites norries, Perreton, Katherine *et* Agnellaz, quant ales ha\29uront l-aage de discretion *et* de consendre mariaige *par* bon aaige, ales \30 sunt tenues, *par* main de vaheiz, de baillier l'ettres bones *et* loals, saellees de \31 saels de curiez, que faicent plainne me[n]tion des dites plaices de terre pres\32tees a lour en herietage *et* recoignicion en la meniere devant dite, en\33si come les lettres dou prest donees a lour des diz religious lou devisent· **8** \34 Et toutes ces choses dessus dites je, li diz Varniers, prestres, de Danfruel, re\35coignos je estre veraies por mes dites norries Perreton, Katherine *et* Agnel\36lat qui sunt tenues dou porsoudre toutes ces choses, lour haiant aaige \37 de mariage, ensi *comme* devant sunt dites *et* devisees· **9** En tesmoignaige de \38 la quel chose, je, li diz Varniers, ai mis mon sael pendant en ces presentes \39 lettres· **10** Faites *et* donees l-a[n] de graice corrant *par* mil trois cenz vint huit, \40 lou mecredi après la Saint Hylaire, ou mois de jenvier·

Notes de transcription

[1] *Sic.*

[2] *Sic.* Cacographie pour *for-* ou *sor-*?